



## **EDITAL DE INSCRIÇÃO**

Estarão abertas, no período de **09 a 13 de março de 2015**, as inscrições para o preenchimento de vagas para os cursos de Mestrado acadêmico e Doutorado para ingresso no **2º Semestre de 2015**, junto ao Programa de Pós-Graduação em **Língua, Literatura e Cultura Italianas**.

### **Etapa 1:**

#### **Da inscrição:**

É condição básica para inscrição no Curso de Pós-Graduação em **Língua, Literatura e Cultura Italianas** a conclusão do curso de graduação. O processo seletivo constará obrigatoriamente de prova de proficiência em idioma estrangeiro, prova dissertativa de conhecimentos específicos, análise de currículo e avaliação oral do projeto de pesquisa. .

O Programa de **Língua, Literatura e Cultura Italianas**, por meio deste edital devidamente homologado pela Comissão de Pós-Graduação (CPG), detalha a sistemática do seu processo seletivo. O aluno que obtiver o título de Mestre e quiser prosseguir seus estudos com vistas ao Doutorado, deverá submeter-se a novo processo seletivo, obedecendo as exigências regulamentares.

A inscrição será feita exclusivamente pela internet no site do Departamento de Letras Modernas no endereço <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>, das 09h00 do dia 09 de março às 17h00 do dia 13 do mesmo mês.

#### **- Documentos exigidos:**

- 1. Formulário de Inscrição** devidamente preenchido no link acima.
- 2. Comprovante da Graduação** - Cópia do diploma (frente e verso, na mesma folha) ou certificado de conclusão do Curso Superior e Histórico Escolar, em que conste a data da colação de grau. O candidato diplomado em curso de curta duração, ou em cursos livres, não terá direito à inscrição. O candidato que não tiver concluído Curso Superior no ato da inscrição para este processo seletivo deverá entregar, junto com a inscrição, **Termo de Compromisso** (disponível em <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>) pelo qual se compromete a apresentar documento comprobatório de colação de grau até o último dia do período reservado de matrícula para os ingressantes na pós-graduação da FFLCH/USP, previsto no Calendário Escolar. O descumprimento a esse compromisso acarretará o cancelamento automático da inscrição.

3. **Cópia de Carteira de Identidade e do CPF**. No caso de estudante estrangeiro, anexar cópia do passaporte. Se o candidato for aprovado, é obrigatória a apresentação, no período da matrícula, do Registro Nacional de Estrangeiros (RNE) com data válida.
4. **Curriculum Vitae** (sem comprovantes): CV Lattes devidamente preenchido.
5. **Comprovante do pagamento da taxa** de inscrição. A emissão do respectivo **boleto** estará disponível no site <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>, durante o período de inscrição.
6. **Comprovante da Conclusão do Mestrado** (para candidatos ao Doutorado). O Programa não aceita doutorado-direto no ato da inscrição. Se você ainda não tem em mãos o Diploma de Mestrado, veja as observações abaixo:
  - O candidato que for **mestrando da USP** e não tiver defendido sua dissertação até o ato de sua inscrição para a seleção ao curso de Doutorado objeto deste Edital, deverá entregar, junto com a inscrição, **Termo de Compromisso** (disponível em <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>), pelo qual se compromete a defender o Mestrado até o último dia do período reservado para matrícula dos ingressantes na pós-graduação da FFLCH/USP, previsto no Calendário Escolar. O descumprimento a esse compromisso acarretará o cancelamento automático da inscrição.
  - O candidato que for **mestrando externo à USP** e não comprovar a conclusão do Mestrado no ato de sua inscrição deverá entregar, junto com a inscrição, **Termo de Compromisso** (disponível em <http://dlm.fflch.usp.br/pos/processoseletivo>) pelo qual se compromete a apresentar, ao Serviço de Pós-Graduação da FFLCH/USP o Diploma de Mestrado até o último dia do período reservado para matrícula dos ingressantes na pós-graduação, previsto no Calendário Escolar. O descumprimento a esse compromisso acarretará o cancelamento automático da inscrição.
  - **No caso de Diploma de Mestre obtido em Universidades estrangeiras**, o prazo para a obtenção da aprovação da Equivalência do Título junto à USP é até o último dia do período reservado para matrícula dos alunos ingressantes, conforme calendário escolar. Assim sendo, o Pedido de Equivalência do Título de Mestre deve ser solicitado, no mínimo, 6 (seis) meses antes da inscrição para o processo seletivo.

## **Etapa 2: Da Seleção**

### **Candidatos ao Mestrado**

O processo seletivo dos candidatos a Mestrado inclui as seguintes etapas: prova de proficiência em língua, prova dissertativa escrita de conhecimentos específicos (nota mínima 6,0), análise de currículo (nota mínima 7,0) e análise do anteprojeto de pesquisa (nota mínima 7,0).

A Comissão nomeada pela CCP para aplicação e correção do exame emitirá parecer de seu julgamento, indicando a nota final de cada um dos candidatos, podendo aceitar ou não no Programa os candidatos que obtiverem nota final igual ou superior a 7 (sete), de acordo com a disponibilidade de orientador e o número de vagas divulgado neste Edital. A nota final será obtida através da média aritmética entre as notas dadas pelos três membros da banca examinadora para a prova escrita, o Curriculum Vitae e o Projeto de Pesquisa. A aprovação em cada uma das provas é válida por dois anos para os próximos processos seletivos. As vagas disponíveis serão preenchidas pelos candidatos aprovados, respeitando-se a classificação da maior para a menor média final alcançada pelo proponente no processo seletivo (nota máxima 10.0 e mínima 7.0). Desse modo, a nota 7.0 (sete) não significa garantia de ingresso no Programa.

### **b) Etapa das Provas**

#### **a) Exame escrito de proficiência em língua Estrangeira (*caráter eliminatório*), obrigatório.**

1. No Mestrado exige-se que o aluno seja proficiente em língua Italiana.

O exame de proficiência para o mestrado será aplicado pelo Programa Língua, Literatura e Cultura Italianas. Para aprovação o candidato deverá obter nota mínima 7 (sete).

Serão também aceitas as seguintes certificações de italiano em que o candidato tenha alcançado o nível C1 do Quadro Europeu Comum de Referência do Conselho da Europa: CELI (Università per Stranieri di Perugia), CILS (Università per Stranieri di Siena), PLIDA (Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri), IT (Università Roma Tre) e AIL (Accademia Italiana di Lingua).

Os candidatos italianos que tiverem concluído o terceiro grau de ensino em um país de língua italiana, serão dispensados do exame de proficiência em italiano.

2. Os candidatos estrangeiros, além de realizar proficiência em Língua estrangeira, devem submeter-se à **Prova de Proficiência em Língua Portuguesa** do Centro de Línguas da FFLCH, apresentando nota mínima 7 (sete), ou serem aprovados no exame CELPE-BRAS com nível mínimo “intermediário superior” para serem considerados proficientes nesta Língua.

O candidato aprovado no CELPE-BRAS será dispensado de novo exame, devendo anexar cópia autenticada do referido certificado no momento da inscrição. Está dispensado do exame de português o candidato que tiver concluído o segundo e/ou terceiro graus de ensino num país de língua portuguesa.

A prova de Proficiência em Língua portuguesa será aplicada pelo Centro de Línguas da FFLCH.

**b) Prova de conhecimentos específicos:**

1. Prova Escrita em Língua, Literatura e Cultura Italianas, com duração de 3 horas, sem possibilidade de consulta. A prova escrita será aplicada em português e/ou italiano. Aprovação com nota mínima 7 (sete), de caráter eliminatório. Esta prova será redigida, aplicada e corrigida por uma Comissão de Seleção composta por três orientadores plenos do programa e designada a cada processo de seleção pela Comissão Coordenadora do Programa. O conteúdo desta prova pressupõe familiaridade com conceitos teóricos básicos da disciplina em que se insere o projeto do candidato, de acordo com uma bibliografia selecionada e divulgada com antecedência no site indicado ao final deste edital. Nesta prova escrita os candidatos deverão responder perguntas pontuais ou realizar comentários com relação a fragmentos extraídos de textos da disciplina escolhida. Na formulação das respostas, o candidato deverá demonstrar sua capacidade e sensibilidade para refletir sobre questões relativas ao objeto de estudo, de forma tal que comprove que está habilitado para ingressar na pós-graduação e na área de pesquisa escolhida.

**c) Análise e avaliação oral do anteprojeto de pesquisa e do currículo do candidato:**

1. Análise do Projeto de Pesquisa (caráter eliminatório): com o intuito de aferir a pertinência da escolha e a exequibilidade da proposta do candidato, a familiaridade deste com os procedimentos básicos de redação acadêmica e de estruturação de trabalhos científicos, e sua coerência, objetividade e clareza na organização e exposição das ideias. Visa também a avaliar os conhecimentos em língua italiana e, portanto, poderá ser realizada em italiano e/ou português. O orientador pretendido também analisará o Curriculum Lattes (ou similar) do candidato. Nota mínima: 7 (sete).

**d) Resultado da Seleção:**

1. O resultado da seleção será divulgado por e-mail.

## **Candidatos ao Doutorado**

O processo seletivo dos candidatos a Doutorado inclui as seguintes etapas: prova de proficiência em língua, prova dissertativa de conhecimentos específicos, análise de currículo e arguição de projeto de pesquisa.

A Comissão nomeada pela CCP para aplicação e correção do exame emitirá parecer de seu julgamento, indicando a nota final de cada um dos candidatos, podendo aceitar ou não no Programa os candidatos que obtiverem nota igual ou superior a 7 (sete) em cada uma das provas, de acordo com a disponibilidade de orientador e o número de vagas divulgado neste Edital. A nota média final será obtida através da média aritmética entre as notas dadas pelos três membros da banca examinadora. A aprovação em cada uma das provas é válida por dois anos para os próximos processos seletivos. As vagas disponíveis serão preenchidas pelos candidatos aprovados, respeitando-se a classificação da maior para a menor média final alcançada pelo proponente no processo seletivo (nota máxima 10.0 e mínima 7.0). Desse modo, a nota 7.0 (sete) não significa garantia de ingresso no Programa.

## **II. Etapa das provas**

### **a) Exame escrito de proficiência em língua Estrangeira (*caráter eliminatório*).**

1. No Doutorado exige-se uma segunda língua, além do italiano, que deve ser escolhida entre as seguintes línguas estrangeiras modernas: alemão, espanhol, francês ou inglês.

Serão aceitos os seguintes exames externos que tenham alcançado o nível mínimo B2 do Quadro Europeu Comum de Referência do Conselho da Europa:

**Alemão:** Großes Deutsches Sprachdiplom e Kleines Deutsches Sprachdiplom do Instituto Goethe.

**Espanhol:** CELU, DELE (Instituto Cervantes).

**Inglês:** TOEFL

**Francês:** Nancy 3 ou DALF (Aliança Francesa); TCF (Cendotec).

Serão também aceitas as certificações em que o candidato tenha alcançado o nível B2 do Quadro Europeu Comum de Referência do Conselho da Europa.

2. Os candidatos estrangeiros, além da proficiência em Língua estrangeira, devem submeter-se à Prova de Proficiência em Língua Portuguesa do Centro de Línguas da FFLCH, apresentando nota mínima 7 (sete), ou serem aprovados no exame CELPE-BRAS com nível mínimo “intermediário superior” para serem considerados proficientes nesta Língua.

O candidato aprovado no CELPE-BRAS será dispensado de novo exame, devendo anexar cópia autenticada do referido certificado no momento da inscrição.

Está dispensado do exame de português o candidato que tiver concluído o segundo e/ou terceiro grau de ensino num país de língua portuguesa.

A prova de Proficiência em Língua portuguesa será aplicada pelo Centro de Línguas da FFLCH.

**b) Prova de conhecimentos específicos:**

1. Prova Escrita de Competências em Língua, Literatura e Cultura italianas, com duração de 3 horas, sem possibilidade de consulta. A prova escrita será aplicada em português e/ou italiano. Aprovação com nota mínima 7 (sete), de caráter eliminatório. Esta prova será redigida, aplicada e corrigida por uma Comissão de Seleção composta por três orientadores plenos do programa e designada a cada processo de seleção pela Comissão Coordenadora do Programa. O conteúdo desta prova pressupõe familiaridade com conceitos teóricos básicos da disciplina em que se insere o projeto do candidato, de acordo com uma bibliografia selecionada e divulgada com antecedência no site indicado ao final deste edital. Nesta prova escrita os candidatos deverão responder perguntas pontuais ou realizar comentários com relação a fragmentos extraídos de textos da disciplina escolhida. Na formulação das respostas, o candidato deverá demonstrar sua capacidade e sensibilidade para refletir sobre questões relativas ao objeto de estudo e para propor com coerência um ponto de vista crítico sobre os textos propostos, de forma tal que comprove que está habilitado para ingressar no doutorado e na área de pesquisa escolhida.

**c) Análise e avaliação oral do anteprojeto de pesquisa e do currículo do candidato:**

1. Análise do Projeto de Pesquisa (caráter eliminatório): com o intuito de aferir a pertinência da escolha e a exequibilidade da proposta do candidato, a familiaridade deste com os procedimentos básicos de redação acadêmica e de estruturação de trabalhos científicos, e sua coerência, objetividade e clareza na organização e exposição das ideias. Visa também a avaliar os conhecimentos em língua italiana e, portanto, poderá ser realizada em italiano e/ou português. O orientador pretendido também analisará o Curriculum Lattes (ou similar) do candidato. Nota mínima: 7 (sete).

**d) Resultado da Seleção:**

1. O resultado da seleção será divulgado por e-mail.

## Calendário de seleção para ingresso no

### 2º Semestre de 2015

- **09 a 13 de março de 2015: Entrega dos documentos para a Inscrição.**
- **07.05.2015 às 14h00: Prova de Proficiência em italiano, Sala 230 do Prédio de Letras.** Essa prova será aplicada pela Comissão indicada pela Comissão Coordenadora do Programa. **A inscrição é automática para todos os candidatos inscritos no mestrado ou doutorado.** Permitido o uso de dicionário monolíngue.
- **14/05/2015: Entrega dos Projetos em 3 vias:** Prédio de Letras, Sala 10.
- **14/05/2015: Prova dissertativa de conhecimentos específicos:** às 14:00, Sala 230 do Prédio de Letras.
- **Análise de currículo e avaliação oral do projeto: 21/05/2015.** Os horários para análise e arguição do projeto serão divulgados oportunamente por e-mail, após os resultados da prova escrita de competências.
- **Definição dos orientadores: 28/05/2014**

### Bibliografia para a prova dissertativa de conhecimentos específicos

Para a prova de conteúdo, o candidato deverá considerar a bibliografia indicada para o Programa no qual se inscreveu: **Língua, Literatura e Cultura Italianas**. A bibliografia a ser estudada para realização da prova de conhecimentos específicos se encontra no site <http://dlm.fflch.usp.br/italiano/pos/bibliografia>

## **Informações e datas de Proficiência em Língua**

Os candidatos deverão inscrever-se para os Exames de Proficiência em Língua Estrangeira junto ao Centro de Línguas no período de **09 a 17 de março de 2015**, conforme os procedimentos divulgados por cada Equipe de Proficiência.

Haverá um período de Retificação: **18 e 19 de março de 2015**.

### **ATENÇÃO:**

- 1. Antes de efetuar a inscrição, o candidato deve verificar no edital do programa qual a língua estrangeira exigida.**
- 2. Lembramos que segundo os contratos firmados entre o Centro de Línguas e os programas de pós-graduação, somente candidatos inscritos nos processos seletivos para ingresso na pós-graduação poderão se inscrever nos exames de proficiência.**
- 3. As inscrições realizadas fora do prazo de inscrição, TANTO ANTES QUANTO APÓS O MESMO, bem como aquelas que NÃO CONTIVEREM TODAS AS INFORMAÇÕES SOLICITADAS, serão desconsideradas e a inscrição NÃO será efetivada.**

Os Exames de Proficiências ocorrerão no período de **30/03 a 02/04/2015**.

**30/03 – português, 09h00 (2ª f.) - (Português só para estrangeiros)**

**30/03 – alemão, 10h00 (2ª f.)**

**01/04 – espanhol, 14h30 (4ª f.)**

**31/03 – francês, 09h00 (3ª f.)**

**30/03 – inglês, 14h30 (2ª f.)**

**Gabarito: até 06/04**

**Resultado: até 13/04**

**Para obter o calendário completo e os procedimentos para inscrição e realização das provas o candidato deve acessar o edital da prova desejada nas páginas das Equipes de Proficiência:**

- Proficiência em Alemão: <http://www.clinguas.fflch.usp.br/node/26>
- Proficiência em Espanhol: <http://www.clinguas.fflch.usp.br/node/679>
- Proficiência em Francês: <http://www.clinguas.fflch.usp.br/node/29>
- Proficiência em Inglês: <http://www.clinguas.fflch.usp.br/node/27>
- Proficiência em Português: <http://clinguas.fflch.usp.br/content/profici%C3%Aancia-em-portugu%C3%AAs>

**Etapa 3:**  
**Das Vagas:**

**Para o 2º Semestre de 2015, o Programa de Pós-Graduação em Língua, Literatura e Cultura Italianas disponibiliza 25 vagas.**

**Os candidatos deverão indicar na ficha de inscrição, discriminada por subárea: Língua, Literatura e Tradução, o nome da linha de pesquisa; as linhas poderão ser consultadas no link: <http://dln.fflch.usp.br/node/166>**

**Indicar na ficha de inscrição a opção escolhida da Proficiência, conforme informação abaixo:**

**M = Mestrado:** Italiano

**D = Doutorado:** Alemão, Espanhol, Francês, Inglês, e Italiano (se esta não foi realizada no mestrado)

O candidato que já tiver realizado a prova de proficiência do Programa de Pós-Graduação no Programa ou pelo Centro de Línguas da FFLCH/USP, nos últimos dois anos, com aprovação, deverá informar o fato na ficha de inscrição, para que o aproveitamento da mesma seja considerado.